

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátorajajhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-
detések tértértek szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

A választói jog kérdéséhez.

— aug. 4.

Mikor a kibontakozás kér-
dése uralja a politikai helyzetet,
noha most a szünet alatt látszó-
lag ez is szünetel bár, de mégis
elsőrendű problema, akkor nem
felesleges ennek a rendkívül
nagy horderejű kérdésnek vi-
tatása.

Szterényi József államtitkár
országos feltűnést keltett s már
minden ízében megvitattott bras-
sói beszámolójából tisztán áll
előttünk a kormány e tekin-
tetben elfoglalt álláspontja. Nyilt
dolog az, hogy minden más kér-
dés megoldása előtt a fősúly a
választói jogra helyezendő. A
bankügy majd képezheti egy új
kormány munkaprogramjának
sarkalatos pontját, de a választói
jog kérdésének megoldásával a
jelen kormány erkölcsileg obli-
góban van a nemzettel szemben,
tehát feltétlenül szükséges, hogy
e tárgyban még a mostani kor-
mány egisze alatt határozzon a
parlament s mihelyt tárgyalásait
megkezdi, azonnal napirendre
tűzze a belügyminiszter ide vo-
natkozó törvényjavaslatát.

A koalíciónak el nem enged-
hető kötelessége e tétel megol-
dása. Erre a paktum is kötelezi,
de a nemzet közvéleménye még
inkább. Ha nem oldja meg: sza-
vát szegte nemzettel és király-
lyal szemben egyaránt.

A választói jogról szóló tör-
vénytervezet szövege már telje-
sen ismeretes hazánk minden
rendű és rangu lakosa előtt. A
tervezet alappontja tudvalevőleg
a pluralitás. Ezen lovagolnak so-
kan, sőt ujabban azok is, akik
a tervezetnek pártértekezleteken
való ismertetése alkalmával ahöz
hozzájárultak. Ezeket az ellen-
zéki hangulatokat pedig meg-
nyugtathatná éppen a független-
ségi és 48-as párt vezető embe-
rének, a legkomolyabb és leg-
nagyobb súlylyal bíró egyénnek,
Kossuth Ferencnek amaz állás-
foglalása, hogy gróf Andrassy
Gyula törvénytervezetével szoli-
dárának vallotta magát s azon
esetben is, ha a király gróf An-
drassy visszavonulása után füg-
getlenségi belügyminisztert ne-
vezne ki: Kossuth Ferenc akkor
is az Andrassy-féle tervezethez
ragaszkodnék.

Nagy fontossággal bíró kije-
lentés ez; egy minden eshető-
séggel számot vető, mély belá-
tású politikai vezérembernek az
ország érdekében tett nyilatko-
zata. Mert azt sem szabad figyel-
men kívül hagyni, hogy gr. An-

drassy Gyula az ő eredeti ter-
vezetét a legszélesebb körű meg-
vitátás alá bocsátotta s nem zár-
kóztott el a pluralitás bizonyos
megszorításai s az analfabéták
közvetett választói jogának gya-
korlása tekintetében teendő mó-
dosításoktól. Kossuth mindezek-
kel számotvetve, a legjobb meg-
nyugvással vallhatta tehát ma-
gáénak az Andrassy-féle terve-
zetet.

Feltétlen elismeréssel kell
azonban lennünk és minden esz-
közzel támogatnunk a kormány
választójogi reformját azért, mert
a magyar állameszme, a magyar
nyelv jogainak érvényesülése te-
kintetében korszakos lépést je-
lent. Az általános, egyenlő titkos
stb. választói jogról elhangzó
szólásokat komoly ember nem
meltatja figyelemre, mert hazánk
poliglott állapotát tekintve ez az
eszme megvalósítása esetén egye-
nesen és egyszerűen az állam-
fenntartó magyar elem pusztulá-
sát és erkölcsi megaláztatását
jelentené.

Sajnálattal látja az ország jó-
zan gondolkodású polgársága,
hogy a szélsőségek felé hajló s
demagógiában utazó képviselők
nincsenek tisztában a kérdés ér-
demi részével. Mert ha jól át-
gondolják azt és ha tényleg a
magyar nemzeti állameszme erős-
bitése képezi ideáljukat, akkor
nem helyeznének a választójogi
törvény megalkotása elé semmi
más kérdést, de nem is tennék
magukévá a nemzetközietől és
darabontoktól elsajátított esz-
méket.

A függetlenségi párt ama tag-
jai, kikhez az aberráció szele el-
jutott: valamennyien szinmagyar
nép által lakott kerületeket kép-
viselnek. Nekik fogalmuk sincs
a nemzetiségek által lakott ter-
renumokon uralkodó állapotokról.
Nem tesznek ők tanulmány uta-
kat politikai ismereteik bővítése
céljából, tehát egyoldalú isme-
reteik nem is képesíthetik őket
arra, hogy a választójoggal mint
nem lokális, de nemzeti ügyvel
legyenek képesek foglalkozni,
abban tisztán látni és úgy mon-
dani bírálatot, amint mondhat az
a törvény javaslatot tervező mi-
niszter, ki évek hosszú során át
folytatott tanulmányozás, tapaszt-
alat bőség és rendelkezésére
álló statisztikai adatok felhasználá-
sával tervezte törvényt:
mely a nemzeti állameszme meg-
valósítását, megerősítését, a gu-
vernamentális magyarság exisz-
tenciáját megóvni, biztosítani és
fenntartani alkalmas. Ha pl. Zem-
plén vármegyében, speciáliter a

szerencsi és tokaji járások vi-
szonyait véve figyelembe, alkotna
meg a törvényhatóság egy-egy
szabályrendeletet: akkor ugyan
keservesen nézne arra a homon-
nai és mezőlaborci járás. De hát
az talán mindeneknél előbbrevaló,
hogy ne helyi és vidéki érdekek,
hanem egy országos törvéynél
valóban országos és valóban köz-
érdekek jussanak érvényre.

Az átalakítástól el nem zár-
kóztott Andrassy-féle javaslat nem
periferiáknak, de az országnak
közérdekét van hivatva érvényre
juttatni. Ha azok a képviselők,
kik eddig még idegenkedtek tőle,
most a szünetben nem sajnál-
ják tanulmány tárgyává tenni
pl. a románok, szászok s egyéb
magyarelles elemek által la-
kott vidékek viszonyait, akkor
belátják, hogy a magyarság he-
gemoniáját ez országban csakis
az Andrassy-féle tervezet alap-
ján elindulva biztosíthatja parla-
mentünk.

Köztisztaságunk.

— aug. 4.

Sátorajajhely város közrendé-
szeti bizottsága s azután a képvisel-
testület elé legközelebb egy fontos
javaslat kerül, mely szoros kapcsol-
latban van a város köztisztaság ügyé-
vel s éppen ezért közérdeklődésre
meltó.

Mi fontosnak s mindennél ha-
laszthatlanabb kérdéseknek a város
életében azokat tartjuk, melyek első
sorban függenek össze a köztisztaság
s közegészségügyével, mert ki ta-
gadhatná, hogy ezen a téren elköve-
tett mulasztások azok, amelyek a leg-
iszonyubban büntetnek meg minden-
féle mulasztást, gondatlanságot és
hanyagtságot.

Örömmel látjuk így a kedvező
perspektívát, mely elénkbe tárul, meg-
elégedéssel nézzük városunk hatal-
mas alkotását, a vízvezeték s nagy
reménnyel nézünk a csatornázási
munkálatok megkezdése elé, mely a
nagy művet betetőzi. A köztisztaság
s közegészségügy javulását nagyon
előre vinné egy tiszta, vízvezetékkel
ellátott, gondosan kezelt vásárcsar-
nok is s az hisszük, hogy ez se so-
kára lesz a jövő zenéje.

De a nagy kérdések mellett nem
szabad figyelmen kívül hagyni a rész-
leteket sem, nehogy azok gyengítsék
az általános hatást, mit a nagy al-
kotásokkal elérünk. Egy ilyen fontos
része a köztisztaság ügyének az, me-
lyet legujabban Kiss Ödön. h. pol-
gármester tett gondos tanulmányozás
tárgyává. A házi szemét kötelező ki-
hordásának kérdését értjük.

Mindenki tudja, hiszen szemei
előtt állanak a nagyszámu példák,
hogy városunk házaiban a szemét-
kihordás mily hanyagul, mennyi ké-
sedelemmel történik. Alsóbb utcák-
ban hónapokon keresztül áll a ba-
cillus, ragályt s miazmákat terjesztő
házi szemét, ott rothad, büzlök, egész
utcarészeket fertőzve meg büzével s
mikrobáival.

A példák arra buzdították a vá-
ros képviselőtestületét, hogy a házi
szemét kötelező kihordására szabály-
rendeletet dolgozzon ki, melyet még
1908. év októberében felküldtek jó-
váhagyás végett a miniszteriumhoz.
Most, hogy a jóváhagyó határozat-
hozatalt Kiss Ödön h. polgármester
— Budapesten lévén — személyesen
megsürgette s biztató ígéretet kapott:
felmerült annak szüksége, hogy a
szabályrendelet életbeléptetési intéz-
kedéseit is megalkossa a város. E
célből Kiss Ödön h. polgármester ja-
vaslatot dolgozott ki, melyet a kö-
vetkezőkben ismertünk:

A kivétel — Kiss Ödön h. pol-
gármester tervei szerint — két módon
biztosítható: vagy házi kezeléssel,
vagy bérbeadással, ez utóbbi ismét
tisztán bérösszeg fizetés mellett vagy
készpénz fizetés és hozzájárulási kö-
telezettség: az utcai szemét kihordás
és utca locsolással. — A házi keze-
lés egyelőre ajánlatosabb, míg biztos
alap lesz a jövedelmezőség megállá-
pítására. 1. Házi kezelésben szüksé-
geltetnék még 2 párló tartása, 2 koc-
sis fizetésével 3400 korona, 2. sepr-
rüs felfogadása segédkezéshez 1600
kor., egy végrehajtó 1200 kor., egy
becsüs 800 kor. fizetéssel, egyéb do-
logi kiadás 400 kor., összesen 7400
kor. Marad tehát a háztartás javára
2600 korona.

A házi kezeléssel az a cél éret-
nék el, hogy a végrehajtók száma
egygyel szaporíthatók a háztartás
megterhelése nélkül, sőt annak elő-
nyére, mert a végrehajtók száma, te-
kintettel a város terjedelmére s arra,
hogy minden fillér ugyszólván csakis
végrehajtás utján szedhető be, nem
elegendő. A fogatok száma kettővel
szaporíthatván, tekintve, hogy egy
fogat a temetkezési s egy fogat a
vízvezeték és csatorna építkezés által
vétetik igénybe, mindenkör 5 fogat
állana rendelkezésünkre s esetleg 7
fogat is, ezzel pedig szép eredményt
érhetünk el. Az új fogatok mellé se-
gítségül rendszeresített 2 seprüs, a
déltáni órákban a seprüsök számát
szaporítja, amire szintén szükség van.
A házi szemét kihordása 2 fogattal le-
bonyolítható s emellett tekintve, hogy
ez a reggeli órákban kell, hogy tör-
ténjen, a déltán utcai szemét fuvaro-
zásra fordítható.

Ha a bérbeadás határozatának el-
és pedig tisztán bérfizetés mellett, ugy-
az évi bér legalább 5000 koronában
lenne megállapítandó, mely összegből
az utcai szemét kihordására, locsolá-
sára egy fogat lenne beszerzendő és
2 utcaseprő felfogadandó. Ezek évi
költsége 3260 kor., maradna a vá-
rosnak 1740 kor. — Ha pedig a bér-
beadás pénzért és szolgáltatás telje-
sítése mellett történne, a fizetendő
évi bér 3000 koronában lenne meg-
állapítandó. Ez összegből 2 seprüs
lenne felfogadandó 1600 korona, ma-
radna a városnak 1400 korona. Ezen
esetben kikötendő lenne, hogy bérlő
köteles mindkét fogatával a déltáni
órákban ugyanazon munkálatokat tel-
jesíteni, mint a városi fogatok.

Egyet értünk teljesen e tervvel
s bár nem akarunk ezzel a bizottság-
nak s a képviselőtestületnek praeju-
dicálni, nem hallgathatjuk el, hogy
a házi kezelés lesz majd fő erőssége
ennek az intézménynek. A terv sze-
rint még a városnak anyagi haszna
is lesz, de ki venné ezt figyelembe,

Ki akarták dobni. A „rendőrfogalmazó ur” erre behívott egy rendőrszemé, hogy tartóztassa le a társaságot. A rendőrszemnek azonban a társaság ismerős volt s inkább az ismeretlen fogalmazó urat tartóztatta le s hogy igazolja magát; bekísérte a rendőrségre. A rendőrtisztviselőnek „Boeskey rendőrfogalmazónak” mutatkozott be, de az a szemébe nevetett s ezt mondta: Örvendek Zsiga, hogy újra látom. Maga nem Boeskey rendőrfogalmazó, de Atterbaum Zsiga pincér. Maga vagy részeg, vagy meg van bolondulva. S ezzel a „rendőrfogalmazó ur”-at hüvökre tették.

— **Eljegyzés.** Engelbarth Rudolf hernádkérsi tanító, Engelberth György polgártársunk fia folyó évi augusztus 1-én jegyet váltott Káger Kornéliával. Az eljegyzési ünnepély Boldogkőváralján Káger József eszpeleánosnál, a menyasszony nagybátyjánál szűk családi körben folyt le.

— **Öngyilkosság a kaszányában.** A miskolci 10. honvéd gyalogezred 3. zászlóaljának sátoraljujhelyi kaszányája folyó hó 3-ikán este véres dráma színhelye volt. Egy fiatal, 25 éves katona dobta el magától ismeretlen okból az életét, fegyveréből golyót röpítve mellébe, mely pár órai kioldás után kioltotta az életunt katonát. Az est esendjében a kaszánya csendjét egyszerre dörrenés verte fel s mikor kutatták annak okát, a honvédségi laktanya egyik szobájában ráakadtak egy katonára, ki fegyverével mellébe lőtt. Foltin Sándor, Foltin sátoraljujhelyi burkoló mester fia az öngyilkos katona, aki a múlt év októberében került a zászlóaljhoz s szerénységével, rendszeretével úgy felebbvalói, mint társai becsülését vivta ki. Jó dolga volt a katonaságnál, minek tanúsága, hogy rövid katonáskodása alatt káplárrá lépett elő s így valóban érthetetlen, mi vitte rá az öngyilkosságra. Mikor egyik szobában magára maradt, rádőlt felsőtestével manlicherére s elhuzta a ravaszt. — A gyilkos golyó mellébe hatolt s lapockáján jött ki. Az elhívott dr. Kantha ezredorvos az Erzsébet kórházba szállította az öngyilkos katonát, ki még akkor eszméletlenül volt. A kórházban ápolás alá vették, de nem sikerült megmenteni az életnek s ma, folyó hó 4-ikén virradóra belehalt súlyos sebébe.

— **Urkocsis versenyek Beregszászban.** Julius hó 25-én és 27-én rendezte a B. U. E. Beregszászban ez évi urkocsis versenyeit. Verseny első napján rendezett Fráter dal-estély és az azután rendezett tánc-estély is kitűnően sikerült. A Beregszász kiindult dáma versenyek érdekességét növelte, hogy mindkét napi versenyekben részt vett Fedák Sári művésznő, kinek tulságosan jól tartott szép amerikaiérei azonban csak a III-ik helyet tudták biztosítani kedves tulajdonosuknak. A versenyek sikere legnagyobb részben Bárczay Sándor e. elnök, földbírtokos, ország. képviselő lelkes munkálkodásának tulajdonítható. A versenyben több díjat nyertek br. Sennyey Béla s br. Sennyey István lovai is.

— **Minta feleség.** Tóth István szerencsi lakos pár év óta Amerikában kuporgatta össze a dollárokat. Itthon szalmaözevegységben maradt neje Kóródy Veron híven betartotta a házassági hűségről szóló törvény paragrafusait s várt, várt. De nem az urára várt, amiut a jelen igazolja, hanem a dollárokra. — Tóth István nem régiben haza is érkezett, tekintélyes összegű pénz kíséretében. A hű asszony egy érzetlen pillanatban magához vette az osztrák-magyar bankókra váltott amerikai keresményt s ráadásul magához véve egy férfi ismerősét: urat otthagya. A pénz és asszony nélkül maradt férj hatóságilag leendő köröztesét kérte nem annyira az asszonynak, mint a rossz utra került pénznek. A körözés kiadatott.

— **A Függetlenségi Kör táncmulatsága.** Folyó hó 1-én az ideai nyári mulatságok egyik nagyszerű, zajos táncmulatsága zajlott le. A sátoraljujhelyi Függetlenségi Kör rendezett tombolával, vig és komoly magánjelenetekkel stb. összekötött mulatságot s hogy azt a közönség oly nagy számban látogatta meg, abban bizonyosan nagy része van a „Színház kert” kellemes kerthelyiségének, mely nagyon alkalmas helyül kínálkozik nyári mulatságok megtartására. Fűszerezte a hangulatot özv. Kovacsics Ignácné magyaros konyhája is, mely bőven ellátta izletes termékekkel a közönséget. A „Színház kert”-ben megtartott mulatság szép anyagi és erkölcsi sikerrel zárult s az életkítésére szolgáló kabaret is közmegelegedésre sikerült.

— **Itthon van a zászlóalj.** A Sátoraljujhelyben állomásozó 3-ik honvédszászlóalj tisztikara s legénysége a huzamos távollét után folyó 1-ére érkezett vissza Sátoraljujhelybe a fázasztó katonai gyakorlatok után. Szombaton július hó 31-ikén jött haza a zászlóalj egy kis pihe-nésre, mert a hónap második felében újra gyakorlatra indul s csak annak befejezése után lesz vége a manővrozásnak.

— **Öngyilkosság.** Szabó József sátoraljujhelyi kőműves mester Árpád-u. 50. sz. házban levő lakásán ma délelőtt 11—12 óra között felakasztotta magát. Mire a szomszédok levágták: halva volt. Két gyermeke van. Lakásán egy papírszeletet találtak, melyre ezt írta: „Nem élhetek, mert szapulnak és sértegetnek.”

— **Révész Imre próbabálja.** Nagy és intelligens közönség jelenlétében tartotta meg Révész Imre kassai táncmester tanítványai a táncvizsgát. Révész már egész nemzedékeket tanított itt nálunk a tánc művészetére s a vizsga mely folyó hó 3-án zajlott le a „Nyul” vendéglő nyári helyiségében, ismét egyik bizonyítéka volt annak, hogy Révész igyekezettel és szép eredménnyel végezte feladatát. Ötöm volt nézni a sok apróságot, mennyi ügyességgel táncolták a legnehezebb s a legdivatosabb táncokat, melyeknek mindegyikét tapsviharral honorálta a jelenvolt nagyközönség. A táncmester ugyancsak táncanár fia Révész Árpád meglepetéssel is szolgált a jelenvolt előklődőknek; három új táncot tanított be a tanítványokkal ezek: a „pad s pan”, a „legyező tánc” s a „Diabolo”, mindhárom táncot sok kellemmel s grációzitással lejtették végig a növendékek, a közönség pedig hatalmas éljenzéssel és tapssal adott meglegedésének kifejezést. — Táncvizsga után a tanítványok a jelenvolt vendégekkel együtt mulattak, táncoltak egész a hajnali órákig.

— **Elcsipett tolvajok.** Özv. Koleszár Gézáné sátoraljujhelyi, Mária-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy távollétében Csobina Jambrik István s kedvese Bakó Mária 500 korona értékű házi dolgokat vittek el lakásáról s azután megszöktek. A panasz felvétele után a rendőrség nyole nagyobb város rendőrségét kereste meg, hogy a megszökötteket fogják el, ha a városban átutaznának. A távirati értesítések nem bizonyultak feleslegeseknek, mert a nyiregházai rendőrségnek sikerült a tolvaj párt letartóztatni. A lopott tárgyakat természetesen zálogba tették, de a pénzt s zálog bécákat megtalálták náluk. A nyiregházai rendőrség most toloncuton ideszállíttatja a tolvajokat s a rendőrség kihallgatásuk után át-kísérteti őket a kir. ügyészség fogházába.

— **Puska gyermekkézben.** Bogdány József 16 éves fiu kihívta Orbán Viktor 11 éves, iskolai tanulót galambokat lövöldözni a rétre. Orbán Viktor vállalkozott a galambvadászatra, amelyre azonban nem került sor. Mikor ugyanis Bogdány József megtöltötte a kis főbert-pisztolyt, az

elsült s golyója befuródott társa bal-lábába. A kis fiu kórházi ápolás alatt áll.

— **Uj pénzintézet.** „A Tokaj és vidéke gazdasági bank részvénytársaság” Olaszliszván fiók intézetet nyit, melynek vezetésével az anyaintézet jelenlegi főkönyvelőjét bízta meg az igazgatóság.

— **Tanítói továbbképző tanfolyam bezárása.** A magyar tanítószag szakképzettségének emelésére évenként rendezett továbbképző tanfolyamot a budapesti I. ker. áll. tanítóképző intézetben július 25-én fejezték be. A tanfolyam 62 hallgatója között a zempléni vármegyei tanítószag nagyszámmal volt képviselve, mi Beregszász István kir. tanfelügyelő érdeme. A tanfolyam bezárása előtt a tanfolyam hallgatói tisztelegtek Tóth János államtitkárnál s dr. Naményi Imre miniszteri tanácsosnál. Ezeket a helyeken Vértés Ignác mádi áll. iskolai tanító üdvözölte az államtitkárt s miniszteri tanácsost.

— **Cigány-harc.** Kocsis Molnár János és Horváth Rostás Sándor cigánylegények régi ismerősei egymásnak. Molnár Jánost azonban besorozták s az itteni honvéd zászlóaljhoz osztották be s így a régi ismerősök régóta nem találkoztak. Tegnapelőtt azonban összejöttek a régi cimborák s mivel volt egy kis elintézendő, vitás ügyük s Rostásnál éppen fejsze volt; hát elintézték úgy, hogy a fején a fejszecsapástól súlyosan sérült katonát kórházba kellett szállítani. Rostás ellen megindult az eljárás.

— **Távirat közvetítő távbeszélő állomás.** A m. kir. kereskedelemügyi kormány Bodrogszerdahelyen távirat közvetítő távbeszélő központot állított fel, melynek hivatalos helyisége az ottani postahivatalnál van. Hivatalos órái: köznapokon d. e 8—12, d. u. 2—6, — vasár és ünnepnapokon d. e. 8—11, d. u. 2—3 óráig. Az új intézménynek eddig a következők előfizetői vannak, a nevük után jegyzett számokkal: Zemplénladamóci mész-és agyagipar részvénytársaság 1, Róth Adolf gőzmalma 2, br. Mailoth Nándor szőlészete 3, br. Vécsey Béla 4, Schwarcz Miksa bérlő 5.

— **Vasutasok nyári ruhája.** A m. kir. kereskedelmi kormány megengette, hogy az államvasutak forgalmi tisztviselői nyáron fehér vászon ruhát használhatnak. Ez az intézkedés kár hogy ki nem lett terjesztve a vonat-kísérők és kalauzokra is. Nekik szintén melegük van a posztó ruhában.

— **Befőzésre való barack kapható** a kegyes tanítórendi társház kertészetéből. Ára a baracknak kicsinyben való vételnél a napi árfo-lyam, nagybani vételnél alku szerint. Értekezhetni ugyanott, a rendháznál.

— **Finom fosztott talu eladó.** Cim a kiadóhivatalban.

SPORT.

Lawn-tennis verseny Ujhelyben. A sátoraljujhelyi lawn-tennis társaság folyó hó 22-től saját pályáján (dr. Chudovszky-féle kert) Ujhely—Patak mérkőzést rendez, melyen a két város 8—8 (négy férfi és négy nő) tagja fog résztvenni. Versenyszámok: 1. férfi egyes, 2. női egyes, 3. férfi páros, 4. vegyes páros. Fölkérik tehát az Ujhelyből résztvenni szándékozók, hogy a próbamérkőzések meg-ejtése végett ebbeli szándékukat f. hó 10-éig Behyna Miklós versenytitkárnál bejelenteni sziveskedjenek.

A sárospataki országos tennis-verseny iránt a közönség körében óriási érdeklődés nyilvánul. Különösen ifj. Zsigmondy Jenő indulása az, ami valóságos szenzációt fog képezni a sportkedvelő közönség előtt. Tudva-levőleg a most lefolyt tátrai versenyen Zsigmondy Jenő óriási dicsőséget szerzett a magyar névnek, meg-vervén a csehek büszkeségét, Z. Raz-

nyt a világhírű bajnokot, ki pár évök óta veretlen volt. Ezen diadala által egyszerre a kontinens legkiválóbb játékosai közt foglal helyet a fiatal magyar bajnok. A versenyre a nevezések ezen kiváló attrakciótól eltekintve is kitűnően sikerültek, amennyiben együtt találjuk az egész felvidék versenyző gárdáját. Különösen az ungváriak tömeges lejövetele fog általános érdeklődést kelteni. A verseny az ujonnan épített főiskolai kerti pályán fog lefolyni, ami tekintettel az állomáshoz való közelségre, mindenesetre a vidékről érkező publikumnak teszi kényelmessé a verseny látogatását. A játék folyó hó 5-től 8-ig délután 3 órakor kezdődik mindkét pályán. A győztesek szebbnél-szebb tiszteletdíjakat fognak nyerni, amelyeket a verseny védnöke hg. Windisch-Grätz Lajos, az Országos Tennis Szövetség, Dókus Gyula és közéletünk számos előkelősége ajánlottak fel. A versenyhez méltó keretben fog lefolyni a befejező táncmulatság, melyre az előkészületek folynak és valószínűleg egybe fogja gyűjteni az egész megyei intelligenciát. A meghívók már szétküldöttek. Akik tévedésből nem kaptak és arra igényt tartanak, azok forduljanak Rik Ödön versenyintézőhöz.

Football mérkőzés. A „Sátoraljujhelyi Athletikai Club” vasárnapi első nyilvános football mérkőzése miként az előjelek mutatják, teljes sikerrel fog lefolyni. A közönség körében mindinkább nagyobb az érdeklődés a mérkőzés iránt. A kassai játékosok elismert jöhíre és játékbeli kiválósága, valamint a S. A. C. eddigi szorgalmas munkája elég garanciát nyújt arra nézve, hogy az érdeklődő közönségnek kellemes szórakozásban lesz része a vasárnapi mérkőzésen s reméljük, hogy ezen szép játék nálunk is véglegesen meghonosul és nálunk is nagy közönséget fog magának hódítani. — A verseny előkészítése céljából kedden a club football szakosztálya ülést tartott, a melyen a mérkőzésre vonatkozó részlet kérdések lettek megállapítva. A mérkőzés vasárnap d. u. fél 5 órakor kezdődik s belépő díjak mellett tartatik. A belépő díjak: Ülőhely 50 fillér, állóhely 20 fillér. A pálya a Gyártelep mellett van s bejárat a Dókus Gyula utcából.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Fizetésképtelenség. Neuman Manó homonnai rövidáru kereskedő, fizetéseit beszüntette.

Uj cégek. A sátoraljujhelyi kir. törvényszéknél ujabban cégjegyzet-tek: Nagymihályban Horváth József, férfi és fiu ruha; Tokajban Baldinger Mórné és társa szatócás üzletek.

NYILT TÉR.)

Szent-Lukács fürdői

„Kristályforrás-ásványvíz.”

Étvágyat javít.

Gyomorrontást megakadályoz.

Főraktár: Sátoraljujhelyben

Lipschitz Adolf

sőrnagykereskedőnél.

*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

H. J. Helyben. Ön leírja beküldött írásában, hogy „mit tesz a szerelem?” Hát ez az érzés csodákat képes művelni, de arra képtelen, hogy önt írva avassa. Lehet, hogy később erre is képes lesz. Addig dolgozgatson az íróasztala fölött.

W. H. Bacskó. Szíves köszönet tudósításért, szívesen adunk azoknak más adandó alkalmakkal is teret.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

7494/1909. tk. szám.

Utóajánlati árverési hirdetményi kivonat.

A sátorajauhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Pál István végrehajthatónak, Hubai Bertalan és neje végrehajtható elleni 248 kor. 50 fillér tőkekövetelés és az 1881. évi 60. t.-c. 166. és 167. §-ai alapján csatlakozottnak kimondott Schwartz Sámuel javára 54 kor. a nemzeti bal-eset biztosító r. társ. 434 kor. 08 fillér, Vessely Mór 84 kor. Lefkovits Sándor 70 kor 82 fill. sárospataki takarékpénztár r.-t. javára 90 kor., sárospataki ipari és gazdasági hitelszövetkezet 510 kor., valamint 210 korona és jár. végrehajtható ügyében a sátorajauhelyi kir. törvényszék területén levő Sárospatak határában fekvő a sárospataki 870. számú betétben A. I. 1. 2. sorsz. 3692. s 3693. hr. sz. kert és parlag a Király-hegy dűlőben B. 1. 2. alatt Hubai Bertalan és neje Lakatos Erzsébet nevében álló jószágtestre,

1100 koronában ezennél megállapított kikiáltási árban elrendelte, hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi szeptember hó 9-ik napján d. e. 10 órakor Sárospatak község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron eladni fogják.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 110 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Sátorajauhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi július hó 24. napján.

Kun József, kir. törv. bír.

Cserép kiárúsítás.

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átala-kitván, ujonnan épített körkemenczénkben kitűnően ki-égetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku cserepünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárúsítjuk. Egy wagonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátorajauhelyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

Bokor és Társai téglagyára **Sárospatak.**

Mintákkal készséggel szolgálunk.

Végelárúsítás!

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagydemű közönség tudomására hozni, hogy a Kazinczy-utcza sarkán, saját házamban lévő dúsan felszelt

BUTORRAKTÁRAMBAN

felhalmozott **háló, ebédlő, szalon** és **uri-szobák** berendezéséhez szükséges, a legkényesebb izlésnek is megfelelő, első rendű

honi gyártmányu butorkészletemet

üzletem feloszlása miatt **beszerzési áron** alul is elárusítom.

A végelárúsítás f. évi október végéig tart.

Üzleti helyiségem folyó évi november hó 1-étől bérbeadó.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,

butor-esarnok tulajdonos.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátorajauhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabbított és gőzgépekkal berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szak-mába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátorajauhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezeltől: **Deutsch Adolf** és **Simon.**)

Értesítés.

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruha szövetet guvliroz

Rakovszky Sándor

ruhafestő és tisztító

Sátorajauhely, Beresényi-utca 5.

Saját házában.

Értesítés.

Ezennel tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy sikerült megszerezni a hirneves budai

„Kristályviz”

képviselőt, amely viz jégveremben raktározva, mindenkor friss töltésben nagyban és kicsinyben nálam kapható.

Lipschitz Adolf,

sörnagykereskedő

Sátorajauhelyben.

Faeladási hirdetmény.

A földmivelésügyi m. kir. miniszterium 1907. évi 37316. számú engedélyével az oroszteleki urbéres közönségnek Beregszöllős mellett, a munkácsi vasuti állomástól mintegy 12 km. távolságban fekvő erdőbirtokán kijelölt és 2898 m.³ mű-, valamint 2734 m.³ tűzifára becsült 4192 drb. tölgytörzs, továbbá 7886 m.³ tűzifára becsült 11280 drb. bükkfátörzs folyó évi szeptember hó 9 én d. e. 9 órakor Orosztelek község-házánál megtartandó szó- és írásbeli zárt ajánlatokkal egybekötött nyilvános árverésen el fog adatni.

Kikiáltási ár: 91000, azaz kilenczvenegyezer kor. Bánatpénz: 9100 korona.

Szabályszerűen kiállított s 10% óvadékkal felszerelt zárt írásbeli ajánlatok, melyek ivenként 1 koronás bélyeggel látandók el, legkésőbb 1909. szept. 9-én d. e. 9—10 óra között az árverést vezető bizottsághoz nyújtandók be; a zárt ajánlatokban kifejezetten kijelentendő, hogy ajánlattevő az árverési és szerződési feltételeket ismeri s azoknak magát aláveti, valamint a megajánlott összeg nemcsak számjegyekben, de betűvel is kiírandó.

Utó-, távirati és szabálytalanul kiállított ajánlatok visszautasítottak.

A részletes árverési és szerződési feltételek ugy Orosztelek község v. urb. birtokossági elnökénél, valamint a beregszászi m. kir. állami erdőhivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Orosztelek (Bereg m.), 1909. augusztus hó 1.

Orosztelek község v. urb. birtokossági elnöke.

Tanuló

könyvnyomdánkba

heti fizetéssel

azonnal fölvetetik.